



# МИКСЕР РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ HAND MIXER OPERATION MANUAL

## HE-KP800

RUS	Руководство по эксплуатации	3
GBR	User manual	6
UKR	Посібник з експлуатації	8
KAZ	Пайдалану бойынша нұсқаулық	9
BLR	Кіраўніцтва па эксплуатацыі	10
DEU	Bedienungsanleitung	11
ITA	Manuale d'uso	12
ESP	Manual de instrucciones	13
FRA	Notice d'utilisation	14
PRT	Manual de instruções	15
EST	Kasutusjuhend	16
LTU	Naudojimo instrukcija	18
LVA	Lietošanas instrukcija	19
FIN	Käyttöohje	20
ISR	הפעלה הוראות	21
POL	Instrukcja obsługi	22
UZB	Foydalanish bo'yicha yo'riqnoma	23



## ОПИСАНИЕ / DESCRIPTION

### RUS

1. Корпус
2. Кнопка извлечения насадок
3. Переключатель скоростей
4. Ручка
5. Насадки для взбивания яиц и кремов
6. Насадки для замеса теста

### GBR

1. Casing
2. Attachment ejection button
3. Speed selector
4. Handle
5. Eggs and cream beaters
6. Hooks

### BLR

1. Корпус
2. Пімпка вымання насадак
3. Перамыкач хуткасцяў
4. Ручка
5. Насадкі для ўзбівання яйкаў і крэмаў
6. Насадка для замешвання цеста

### UZB

1. Gavda
2. Bosma mih chikarib olishlar hurakni
3. Electr tokining unalishini uzgartiruvchi asbob tezliklarni
4. Ruchka
5. Hurakni uchun tayerlashga nisholdasimon shirinlik
6. Xamir qorish nasadkasi

### POL

1. cialo
2. eksmitować guzik akcesoria
3. pokrętko
4. uchwyt
5. wskazówki do bicia jaj i kremy
6. Nasadka do mieszania ciasta

### ITA

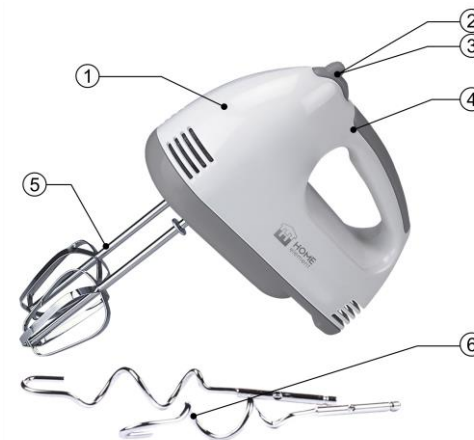
1. l'involucro
2. Tasto di stacco accessori
3. Selettore velocità
4. Maniglia
5. Accessori di agitazione uova e crema
6. Accessorio impastatrice

### KAZ

1. Корпусы
2. Саптамаларды шығару түймешігі
3. Жылдамдықтарды ауыстырып қосқыш
4. Тұтқа
5. Жұмыртқа мен кремдерді шайқауға арналған саптамалар
6. Қамыр илеу араластыруға арналған саптама

### UKR

1. Корпус
2. Кнопка витягу насадок
3. Перемикач швидкостей
4. Ручка
5. Насадки для збивання яєць і кремів
6. Насадка для замішування тіста



<b>DEU</b>	<b>FRA</b>	<b>ESP</b>	<b>PRT</b>
1. Gehäuse	1. Boîtier	1. Caja	1. Caixa
2. Entriegelungstaste für Rührbesen	2. Bouton d'enlèvement des têtes	2. Botón de extracción de bocales	2. Botão de tirar batedores
3. Geschwindigkeitsregler	3. Commutateur de vitesses	3. Conmutador de velocidades	3. Seletor de velocidades
4. Griff	4. Poignée	4. Asidero	4. Alavanca
5. Schlagbesen für Eier und Cremes	5. Tête pour fouetter des oeufs et des crèmes	5. Bocales para batido de huevos y cremas	5. Batedores para bater ovos e cremes
6. Teigknetaken	6. Tête pour pétrir la pâte	6. Boquilla para amasar la masa	6. Bico para amassar a massa

<b>EST</b>	<b>LTU</b>	<b>LVA</b>	<b>FIN</b>	<b>ISR</b>
1. Korpus	1. Casing	1. Casing	1. Casing	1. וָפָג
2. Otsikute väljavõtmise klahv	2. Uzgaļu izņemšanas poga	2. Antgalių išėmimo mygtukas	2. Varren irrotuspainike	2. המאריכים להוצאת כפתור
3. Kiiruste ümberlülitaja	3. Ātrumu pārslēdzējs	3. Greičių perjungiklis	3. Nopeudensäädin	3. המהירויות להחלפת מתג
4. Pide	4. Rokturis	4. Rankena	4. Varsi	4. יָדִית
5. Otsikud munade ja kreemide vahustamiseks	5. Uzgaļi olu un krēmu saputošanai	5. Antgaliai kiaušiniams ir kremui plakti	5. Vispilöintivarret kananmunia ja kermaa varten	5. או הביצים להקצפת מאריך
6. Taina segamisotsik	6. Tešlos maišymo antgalis	6. Mīklas iejaukšanas uzgalis	6. Taikinansekoitusvarsi	קצפת 6. הבצק לערבבת מאריך

RUS Фактическая комплектность данного товара может отличаться от заявленной в настоящем руководстве. Внимательно проверяйте комплектность при выдаче товара продавцом.

GBR Real set of the appliance could be different from listed in the User manual. Check once buy.

DEU Der tatsächliche Ausstattung für dieses Produkt kann von der in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Ausstattung abweichen. Prüfen Sie genau die Vollständigkeit der Ware während der Warenausgabe durch den Verkäufer.

ITA La completezza effettiva del prodotto può differire da quella dichiarata in questo manuale. Controllare attentamente la completezza alla consegna del prodotto dal venditore.

KAZ Бұл тауардың нақты жинағы осы нұсқаулықта жарияланғаннан басқа болуы мүмкін. Сатушы тауарды берген кезде жинағын мұқият тексеріңіз.

LTU Faktinis šios prekės komplektas gali skirtis nuo nurodyto šioje instrukcijoje. Kruopščiai patikrinkite komplektą, priimdami jį iš pardavėjo.

PRT A integridade efectiva do produto pode variar de que consta neste manual. Verifique cuidadosamente a integridade do produto que é entregue pelo vendedor.

UKR Фактична комплектність даного товару може відрізнятись від заявленої в цьому посібнику. Уважно перевіряйте комплектність при видачі товару продавцем.

FIN Kyseisen tuotteen todellisen pakkauksen kokoonpano voi erota tässä ohjeessa esitetystä kokoonpanosta. Tarkista huolellisesti pakkauksen kokoonpano myyjän tavaraa luovuttaessa.

FRA Il se trouve que les composants du produit peuvent se distinguer de ceux affichés dans le présent manuel d'utilisation. Veillez de bien vérifier des composants au moment de la réception du produit de la part du vendeur.

EST Käesoleva kauba faktiline komplektus võib erineda käesolevas juhendis toodust. Kontrollige tähelepanelikult komplektsust kauba väljastamisel müüja poolt.

BLR Фактычная камплектнасць дадзенага тавара можа адрознівацца ад заяўленай у дадзеным дапаможніку. Уважліва правярайце камплектнасць падчас выдачы тавара прадаўцом.

ESP La composición actual del producto presente puede diferirse de lo indicado en el manual presente. Compruebe atentamente la composición a la recepción del producto.

LVA Šīs preces faktiskā komplektācija var atšķirties no tās, kas ir norādīta šajā instrukcijā. Uzmanīgi pārbaudiet komplektāciju, kad pārdevējs jums izsniedz preci.

UZB Ushbu tovarning amaldagi majmuasi uchbu qo'llanmada ko'rsatilganidan farq qilishi mumkin. Tovar sotuvchi tomonidan berilayotgan vaqtda majmuaning to'liqligini diqqat bilan tekshiring.

POL Faktyczny zestaw danego towaru może różnić się od zestawu podanego w danej instrukcji. Uważnie sprawdzaj zestaw przy odbiorze towaru od sprzedawcy.

## RUS

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора и сохраните ее для справок в дальнейшем.

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные в маркировке, электропитанию в Вашей локальной сети.
- Прибор предназначен для использования только в бытовых целях согласно данному руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или другими повреждениями.
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните, не перекручивайте и не наматывайте сетевой шнур вокруг корпуса прибора.
- При отключении прибора от сети питания не тяните за шнур, беритесь только за вилку.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший сервисный центр.
- Использование не рекомендованных дополнительных принадлежностей может быть опасным или привести к повреждению прибора.
- Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой и если Вы им не пользуетесь.
- ВНИМАНИЕ: Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования людьми с физическими и психическими ограничениями (в том числе детьми), не имеющими опыта обращения с данным прибором. В таких случаях пользователь должен быть предварительно проинструктирован человеком, отвечающим за его безопасность.
- Максимально допустимое время работы – не более 3-х минут подряд с перерывом 15 минут.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Распакуйте прибор и удалите все этикетки.
- Перед первым использованием прибора тщательно промойте все принадлежности прибора, которые непосредственно соприкасаются с пищей.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

1. Вставьте насадки для взбивания в гнезда до фиксации.

Примечание: При установке насадок для размешивания теста, убедитесь, что насадка с двумя манжетами вставлена в левое гнездо (Рис.1), а насадка с одним манжетом – в правое.

2. Подключите миксер к электросети.
3. В зависимости от количества ингредиентов, поместите их в подходящий контейнер.
4. Погрузите насадки в смешиваемые продукты.
5. Выберите необходимую скорость от 1 до 7.
6. После того, как смесь достигла нужной консистенции, переведите переключатель скоростей в положение "0". Извлекайте насадки только после их полной остановки и отключения миксера от электросети.
7. Нажмите кнопку выброса насадок и выньте их.
8. Отключите миксер от электросети.



Рис.1

9. Выбирайте скоростной режим в зависимости от продуктов. Всегда начинайте работу на низкой скорости, постепенно переходя к более высокой. Если в процессе обработки смесь густеет, увеличьте мощность, переключив миксер на более высокую скорость.

#### **ВНИМАНИЕ:**

Во избежание перегрева двигателя не используйте миксер непрерывно более 3 минут и обязательно делайте перерыв не менее 15 минут, чтобы миксер остыл до комнатной температуры.

#### **РЕКОМЕНДУЕМЫЕ РЕЖИМЫ СМЕШИВАНИЯ**

СКОРОСТЬ	ОПЕРАЦИЯ
1-2	Смешивание сухих ингредиентов
3	Приготовление соусов и овощного пюре
4	Замешивание теста для бисквитов, выпечки, пудингов
5	Используется для смешивания сахара и масла для теста
6-7	Взбивание сливок, яиц, смешивание сгущенного или сухого молока, белков или белков с желтками

## **ЧИСТКА И УХОД**

- Перед очисткой всегда отключайте прибор от электросети.
- Вымойте насадки теплой мыльной водой и протрите насухо.
- Корпус миксера протирайте влажной тканью и ни в коем случае не погружайте и не обливайте водой.
- Не используйте для очистки абразивные чистящие средства, металлические щетки и мочалки, а также органические растворители и агрессивные жидкости.
- Рекомендуется мыть прибор сразу после использования во избежание засыхания еды на приборе.

#### **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА**

- Убедитесь в том, что прибор отключен от сети и полностью остыл. Перед тем, как убрать прибор выполните все требования раздела ЧИСТКА И УХОД.
- Условия хранения: хранить при плюсовой температуре и влажности воздуха не более 80%. Срок хранения – не ограничен.
- При транспортировке обеспечить сохранность упаковки.

#### **РЕАЛИЗАЦИЯ**

Осуществляется согласно общим правилам реализации товаров и оказания услуг и Законом «О защите прав потребителей».

#### **ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ**

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Электропитание	Максимальная мощность	Вес нетто / брутто	Размеры коробки (Д x Ш x В)
220-240 В, 50 Гц	250 Вт	0,7 кг / 0,75 кг	185 мм x 80 мм x 150 мм

**ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ФИЛЬТРЫ, КЕРАМИЧЕСКИЕ И АНТИПРИГАРНЫЕ ПОКРЫТИЯ, РЕЗИНОВЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ, И Т. Д.)**

Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии. Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели. Проверьте в момент получения товара.

Срок службы изделия, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 2 (два) года со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий, срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок.

**Изготовитель:**

“MARTA TRADE INC.”

c/o Commonwealth Trust Limited, P.O. Box 3321, Road Town, Tortola, United Kingdom, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

**Производственный филиал:**

Cosmos Far View International Limited

Room 701, 16 apt, Lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China

Космос Фар Вью Интернешнл Лимитед

Оф. 701, 16 апарт., лейн 165, Рэйнбоу Норс Стрит, Нинбо, Китай

Сделано в Китае

**Организация, уполномоченная принимать претензии на тер. РФ/Уполномоченное изготовителем лицо:** ООО «Валерия», 188671, РФ, Ленинградская область, Всеволожский район, Лепсари, здание 4ТЛ №23, тел/факс 8(812) 325-2334

**Импортер:** ООО «Комета», Россия, 194156, г. Санкт-Петербург, Большой Сампсониевский пр., д. 93, лит. А, пом. 7-Н



## GBR

### IMPORTANT SAFEGUARDS

This User Manual contains information on the use and care of this product. Please read this user manual carefully before using the appliance and save it for future reference.

- Before the first use, check the device specifications and the power supply in your network.
- Use only for domestic purposes according to the instruction manual. It is not intended for industrial use.
- For indoor use only.
- Do not use with damaged cord, plug or other injuries.
- Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull the cord. Always take the socket. Don't reel the cord around the device housing.
- Never attempt to disassemble and repair the item by yourself. If you encounter problems, please contact the nearest customer service center.
- Using accessories or replacement parts that are not recommended or sold by the manufacturer may cause damage to the item.
- Always unplug the item and let it cool down before cleaning and removing parts. Keep unplugged when not in use.
- To avoid electric shock and fire, do not immerse in water or other liquids. If this occurs, immediately unplug it and contact service center for inspection.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

### OPERATION

- Insert beaters into slots, slightly turning until it locks into proper position.

CAUTION: When inserting the hooks, the hook with 2 washers be inserted into the left hole (Fig.1), the hook with 1 washer be inserted into the right hole.

- Plug mixer to the power supply socket.
  - Use appropriate bowl for ingredients.
  - Hold the mixer handle. Lower the beaters or hooks into ingredients.
  - Choose one of 7 speed modes.
  - Set speed selector to the “0” position when mixture is smooth. Don’t detach attachments until mixer stopped and unplugged.
  - Push button of ejection attachment to detach attachment.
  - Choose appropriate speed mode taking into consideration type of a product. Never start working with high speed.
- Start mixing with lowest one and add speed level while mixing. If mixture gets thick while whisking; choose higher speed level.

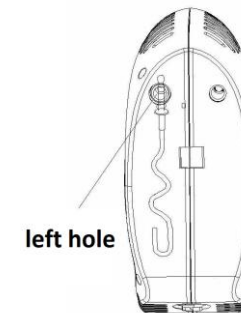


Fig.1

- **ATTENTION: MAX continuous work time is 3 minutes. Make 15-minute breaks while operating mixer.**

### RECOMMENDED MIXING GUIDE

SPEED	DESCRIPTION
1-2	Mixing dry foods
3	Mixing liquid ingredients, salad dressings
4	Mixing cake, cookie and bread dough
5	For creaming butter and sugar, beating uncooked candy, desserts, etc
6-7	For beating eggs, cooking icings, whipping potatoes, whipping cream, etc

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance from the power supply.
- Wipe the motor outside with a damp cloth. Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Clean accessories in soapy water and dry. Do not use chemical and abrasive cleaners for cleaning.
- Before storing, dry thoroughly the attachments
- Store the appliance in a cool, dry place.

## SPECIFICATION

Power supply	Max power	Net weight / Gross weight	Package size (L x W x H)
220-240 V, 50 Hz	250 W	0,7 kg / 0,75kg	185 mm x 80 mm x 150 mm

**WARRANTY DOES NOT APPLY TO CONSUMABLES (FILTERS, CERAMIC AND NON-STICK COATING, RUBBER SEALS, ETC.)**

Production date is available in the serial number located on the identification sticker on the gift box and/or on sticker on the device. The serial number consists of 13 characters, the 4th and 5th characters indicate the month, the 6th and 7th indicate the year of device production.

Producer may change the complete set, appearance, country of manufacture, warranty and technical characteristics of the model without notice. Please check when purchasing device.

**Production branch:**

## UKR

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу і збережіть її для довідок надалі.

- Перед першим включенням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені в маркованні, електроживленню у Вашій локальній мережі.
- Використовуйте тільки в побутових цілях. Прилад не призначений для промислового застосування.
- Не використовуйте поза приміщеннями.
- Не залишайте працюючий прилад без догляду.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим мережним шнуром або іншими пошкодженнями.
- Стежте, щоб мережний шнур не торкався гострих крайок і гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте і не намотуйте мережний шнур навколо корпусу приладу.
- При відключенні приладу від мережі живлення не тягніть за мережний шнур, беріться тільки за вилку.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- Використання не рекомендованих додаткових приналежностей може бути небезпечним або призвести до пошкодження приладу.
- Завжди відключайте прилад від електромережі перед чищенням і якщо Ви ним не користуєтесь.
- **УВАГА: Не використовуйте прилад поблизу ванн, раковин або інших ємкостей, заповнених водою.**
- Щоб уникнути враження електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду або інші рідини. Якщо це відбулося, негайно відключіть його від електромережі і зверніться до сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання людьми з фізичними і психічними обмеженнями (у тому числі дітьми), що не мають досвіду поводження з даним приладом. У таких випадках користувач повинен бути попередньо проінструктований людиною, що відповідає за його безпеку.

### ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

- Перед чищенням обов'язково відключіть прилад від електромережі.
- Протріть моторну частину вологою ганчіркою. Ніколи не занурюйте моторну частину під струмінь води або у воду.
- Вимийте насадки в мильній воді, обполощіть і висушіть. Витріть насухо деталі приладу.
- Не використовуйте для чищення приладу абразивні засоби, що чистять.
- Рекомендується мити прилад відразу після використання, щоб уникнути фарбування пластикових частин.

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення	Максимальна Потужність	Вага нетто / брутто	Розміри коробки (Д x Ш x В)
220-240 В, 50 Гц	250 Вт	0,7 кг / 0,75 кг	185 мм x 80 мм x 150 мм

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА ВИДАТКОВІ МАТЕРІАЛИ (ФІЛЬТРИ, КЕРАМІЧНІ ТА АНТИПРИГАРНІ ПОКРИТТЯ, ГУМОВІ УЩІЛЬНЮВАЧІ ТА ІНШІ)



Дату виготовлення приладу можна знайти на серійному номері, розташованому на ідентифікаційному стікері на коробці виробу і/або на стікері на самому виробі. Серійний номер складається з 13 знаків, 4-й і 5-й знаки позначають місяць, 6-й і 7-й позначають рік виготовлення приладу.

Виробник на свій розсуд і без додаткових повідомлень може змінювати комплектацію, зовнішній вигляд, країну виробництва, термін гарантії і технічні характеристики моделі. Перевіряйте в момент отримання товару.

**Виробник:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China

Зроблено в Китаї

## KAZ

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Аспапты пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және кейін анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.

- Алғашқы қосу алдында бұйымның таңбалауында көрсетілген техникалық сипаттамалары жергілікті желіңіздегі электр қоректенуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Тек тұрмыстық мақсатта пайдаланыңыз. Аспап өнеркәсіпте қолдануға арналмаған.
- Бөлменің сыртында пайдаланбаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Желілік бауы зақымданған немесе басқа зақымдары бар аспапты пайдаланбаңыз.
- Желілік бау өткір шеттер мен ыстық беттерге тимеуін байқаңыз.
- Желілік бауды аспап корпусының айналасына орамаңыз, бұрамаңыз және тартпаңыз.
- Аспапты қоректену желісінен ажыратқанда желілік бауды тартпай, тек ашадан ұстаңыз.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тырыспаңыз. Ақау туындаған жағдайда жақын орналасқан сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Кеңес берілмеген қосымша керек-жарақты пайдалансаңыз, қауіп төнуі немесе аспап зақымдануы мүмкін.
- Аспапты тазалау алдында және оны пайдаланбасаңыз ылғи электр желіден ажыратыңыз.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Аспапты су толған ванна, раковина немесе басқа ыдыстардың қасында пайдаланбаңыз.**
- Электр тоқ соқпау және тұтанбау үшін аспапты суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Егер бұл бола қалса, оны бірден электр желіден ажыратып, тексеру үшін сервистік орталыққа жолығыңыз.

Аспап физикалық және психикалық шектеулері бар, осы аспапты пайдалану тәжірибесі жоқ адамдармен (соның ішінде балалармен) пайдаланылуға арналмаған. Бұл жағдайда пайдаланушыны оның қауіпсіздігіне жауап беретін адам алдын ала үйрету керек.

### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТУ

- Аспапты тазалау алдында электр желісінен міндетті түрде ажыратыңыз.
- Аспаптың өткір кесу жүздерін пайдаланғанда абай болыңыз!
- Моторлық бөлікті дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Моторлық бөлікті су ағынына немесе суға ешқашан батырмаңыз.
- Саптамаларды сабынды суда жуып, шайқап, кептіріңіз. Аспап бөлшектерін кептіріп сүртіңіз.
- Пластик бөліктері боялмас үшін аспапты пайдаланған соң дереу жууға кеңес беріледі.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қоректену	Максималды қуат	Нетто / брутто салмағы	Қорап өлшемдері (Ұ x Е x Б)
220-240 В, 50 Гц	250 Вт	0,7 кг / 0,75 кг	185 мм x 80 мм x 150 мм

**КЕПІЛДІК ШЫҒЫН МАТЕРИАЛДАРЫНА (СҮЗГІЛЕР, КЕРАМИКАЛЫҚ ЖӘНЕ КҮЮГЕ ҚАРСЫ ЖАБЫНДЫЛАР, РЕЗИНА НЫҒЫЗДАУЫШТАР МЕН БАСҚАЛАР) ТАРАЛМАЙДЫ.**

Аспап жасалу күнін бұйым қорабындағы сәйкестендіру стикерінде және/немесе бұйымның өзіндегі стикерде табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады, 4-ші және 5-ші белгі аспаптың жасалу айын, 6-шы және 7-ші белгі жылын білдіреді.

Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын ала ескетпей өзгерту құқығын өзінде қалдырады.

### Өндіруші зауыт:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China

Қытайда жасалған

## BLR

## МЕРЫ БЯСПЕКИ

Ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю перад эксплуатацыяй прыбора і захаваеце яе для інфармацыі ў далейшым.

- Перад першапачатковым уключэннем праверце, ці адпавядаюць тэхнічныя характарыстыкі выраба, пазначаныя на маркіроўцы, электрасілкаванню ў Вашай лакальнай сетцы.
- Выкарыстоўвайце толькі ў побытавых мэтах. Прыбор не прызначаны для прамысловага ўжывання.
- Не выкарыстоўвайце па-за памяшканнямі.
- Не пакідайце працуючы прыбор без нагляду.
- Не выкарыстоўвайце прыбор з пашкоджаным сеткавым шнуром ці іншымі пашкоджаннямі.
- Сачыце, каб сеткавы шнур не кранаўся вострых кантаў ці гарачых паверхняў.
- Не цягніце, не перакручвайце і не намотвайце сеткавы шнур вакол корпуса прыбора.
- Падчас адключэння прыбора ад сеткі сілкавання не цягніце за сеткавы шнур, бярыцеся толькі за відэлец.
- Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыбор. Пры ўзнікненні непаладак звяртайцеся ў найбліжэйшы сэрвісны цэнтр.
- Выкарыстанне не рэкамендаваных дадатковых прыладаў можа быць небяспечным ці прывесці да пашкоджання прыбора.
- Заўсёды адключайце прыбор ад электрасеткі перад чысткай, а таксама калі Вы ім не карыстаецеся.
- УВАГА: Не выкарыстоўвайце прыбор паблізу ваннаў, ракавін ці іншых ёмістасцяў, запоўненых вадой.
- Дзеля пазбягання паразы электрычным токамі і ўзгарання, не апускайце прыбор у вадзі і іншыя вадкасці. Калі гэта адбылося, неадкладна адключыце яго ад электрасеткі і звернецеся ў сэрвісны цэнтр для праверкі.
- Прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі з фізічнымі і псіхічнымі абмежаваннямі (у тым ліку дзецьмі), якія не маюць досведу карыстання дадзеным прыборам. У такіх выпадках карыстальнік павінны быць папярэдне праінструктаваны чалавекам, які адказвае за яго бяспеку.

## ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Перад чысткай абавязкова адключыце прыбор ад электрасеткі.

- Пратрыце маторную частку вільготнай тканінай. Ніколі не апускайце маторную частку пад брую вады ці ў ваду.
- Вымойце насадкі ў мыльнай вадзе, спаласніце і высушыце. Вытрыце насуха дэталі прыбора.
- Не выкарыстоўвайце для чысткі прыбора абразіўныя мыючыя сродкі.
- Рэкамендуецца мыць прыбор адразу пасля выкарыстання, дзеля пазбягання афарбоўвання пластыкавых частак.

## ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Электрасілкаванне	Максімальная Магутнасць	Вес нета / бруса	Памеры скрыні (Д x Ш x В)
220-240 В, 50 Гц	250 Вт	0,7 кг / 0,75 кг	185 мм x 80 мм x 150 мм

### ГАРАНТЫЯ НЕ РАСПАЎСЮДЖАЕЦА НА РАСХОДНЫЯ МАТЭРЫЯЛЫ (ФІЛЬТРЫ, КЕРАМІЧНЫЯ І АНТЫПРЫГАРНІЯ ПАКРЫЦЦІ, ГУМОВЫЯ ЎШЧЫЛЬНЯЛЬНІКІ, І ІНШЫЯ)

Дату вытворчасці прыбора можна знайсці на серыйным нумары, які змешчаны на ідэнтыфікацыйным стыкеры на скрынцы выраба і/ці на стыкеры на самым вырабе. Серыйны нумар складаецца з 13 знакаў, 4-й і 5-й знакі паказваюць месяц, 6-й і 7-й паказваюць год выраба прыбора.

Вытворца на сваё меркаванне і без дадатковых апавяшчэнняў можа змяняць камплектацыю, вонкавы выгляд, краіну вытворчасці, тэрмін гарантыі і тэхнічныя характарыстыкі мадэлі. Правярайце ў момант атрымання тавара.

#### **Вытворца:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

Room 701, 16 apt. lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China

Зроблена ў Кітаі

## DEU

### SICHERHEITSMASSNAHMEN

Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vor der Anwendung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie die zur weiteren Referenz auf.

- Vor der ersten Anschaltung stellen Sie sicher, dass technische Charakteristiken des Geräts, die auf der Markierung stehen, der Stromversorgung in Ihrem lokalen Netz entsprechen.
- Das Gerät soll nur für Haushaltszwecken benutzt werden. Das Gerät ist nicht für Betriebsanwendung bestimmt.
- Nicht im Freien benutzen.
- Lassen Sie das laufende Gerät nicht ohne Aufsicht.
- Verwenden Sie das Gerät mit beschädigter Netzschnur oder anderen Störungen nicht.
- Achten Sie darauf, dass die Netzschnur keine spitzen Kanten und heiße Oberflächen berührt.
- Ziehen Sie, verdrehen Sie und aufspulen Sie die Netzschnur auf das Gehäuse des Geräts nicht.
- Beim Ausschalten des Geräts aus dem Stromnetz ziehen Sie die Netzschnur nicht, halten Sie nur den Stecker.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei Störungen wenden Sie sich an das naheliegende Service-Zentrum an.
- Die Benutzung des nicht empfohlenen Zubehörs kann gefährlich werden und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus dem Stromnetz aus vor der Reinigung oder wenn sie es nicht benutzen.
- VORSICHT: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken und anderen Behältern mit Wasser.
- Um Stromschlag und Entflammung zu vermeiden tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein. Falls dies passiert ist, schalten Sie es sofort aus dem Stromnetz aus und Störungen wenden Sie sich an das Service-Zentrum für die Prüfung an.
- Das Gerät ist nicht für die Anwendung durch physisch und psychisch behinderte Personen (darunter auch Kinder) bestimmt, die keine Erfahrung in der Anwendung dieses Geräts haben. In solchen Fällen soll der Benutzer vorläufig von einer Person, die Verantwortung für seine Sicherheit trägt, angewiesen.

## REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor der Reinigung trennen Sie das Gerät unbedingt vom Stromnetz.
- Wischen Sie die Antriebseinheit mit einem feuchten Tuch ab. Tauchen Sie die Antriebseinheit niemals ins Wasser und vermeiden deren Kontakt mit fließendem Wasser.
- Waschen Sie Ansätze im Seifenwasser, spülen und trocknen sie ab. Geräeteteile trockenwischen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine Scheuermittel.
- Es ist empfohlen, zum Vermeiden der Verfärbung der Kunststoffteile das Gerät gleich nach der Benutzung abzuspülen

## TECHNISCHE CHARAKTERISTIKEN

Strom	Höchstleistung	Netto- / Bruttogewicht	Kartondurchmesser (L x B x H)
220-240 V, 50 Hz	250 W	0,7 kg / 0,75kg	185 mm x 80 mm x 150 mm

### DIE GARANTIE GILT NICHT FÜR VERBRAUCHSMATERIALIEN (FILTER, KERAMISCHE ANTIHAFTBESCHICHTUNGEN, GUMMIDICHTUNGEN, U.S.W.)

Herstellungsdatum des Geräts findet man auf der Seriennummer, die sich auf dem Identifikationsaufkleber auf dem Karton des Geräts und/oder auf dem Aufkleber auf dem Gerät selbst befindet. Seriennummer besteht von 13 Zeichen, 4. und 5. Zeichen bezeichnen den Monat, 6. und 7. Zeichen - Herstellungsjahr des Geräts.

Der Hersteller kann nach seinem Ermessen und ohne zusätzlichen Benachrichtigungen die Komplettierung, das Aussehen, Herstellungsland, Garantiefrist und technische Charakteristiken des Modells verändern. Überprüfen Sie alles zum Zeitpunkt des Wareneingangs.

#### **Hersteller:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China

Hergestellt in China

## ITA

## PRECAUZIONI

Prima di usare l'apparecchio leggere con attenzione il presente manuale e conservarlo per consultarlo in caso di necessità.

- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, controllare che le caratteristiche tecniche del prodotto indicate nella marcatura corrispondano a quelle della Vostra rete elettrica.
- Da usare esclusivamente a scopi domestici. L'apparecchio non è destinato all'uso industriale.
- Non usare all'aperto.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio acceso.
- Non è ammesso l'uso dell'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato o nel caso di presenza di ogni altro difetto.
- Controllare che il cavo di alimentazione non contatti gli oggetti affilati e superficie riscaldate.
- Non tirare, non attorcigliare e non avvolgere il cavo di alimentazione al corpo dell'apparecchio.
- Al disinserimento dell'apparecchio dalla rete, non tirare il cavo di alimentazione, ma operare con la spina.
- Non manomettere nell'apparecchio. Nel caso di malfunzionamento rivolgersi al servizio assistenza tecnica locale.
- L'uso degli accessori non raccomandati può risultare pericoloso o provocare il danneggiamento dell'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete prima di pulire e se non si usa.
- ATTENZIONE: Non usare l'apparecchio in prossimità dei bagni, lavandini od altri recipienti riempiti dell'acqua.

- Per evitare l'elettrocuzione ed incendi non immergere l'apparecchio nell'acqua o in qualsiasi altro tipo di liquido. Nel caso contrario disinserirlo dalla rete elettrica e rivolgersi all'assistenza per effettuare il suo controllo.
- L'apparecchio non è destinato all'uso dalle persone e bambini con alienazioni fisiche, mentali e/o nervose o con insufficienza di esperienza e conoscenza. In questi casi viene effettuato il loro addestramento sull'uso dell'apparecchio da parte della persona responsabile della loro sicurezza.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia.
- Pulire l'unità motore con un panno inumidito. Non immergere mai l'unità motore in acqua o sotto l'acqua corrente.
- Lavare l'accessore nell'acqua saponosa, risciacquare e asciugare. Asciugare bene i componenti dell'apparecchio.
- Non usare per la pulizia dell'apparecchio i detersivi abrasivi.
- Per evitare la colorazione delle parti plastiche si raccomanda di lavare l'apparecchio subito dopo l'utilizzo.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione d'alimentazione	Potenza massima	Peso netto/brutto	Dimensioni imballo (L x L x A.)
220-240 V, 50 Hz	250 W	0,7 kg / 0,75kg	185 mm x 80 mm x 150 mm

### LA GARANZIA NON VALE PER I MATERIALI DI CONSUMO (FILTRI, RIVESTIMENTI CERAMICI ED ANTIADERENTI, GUARNIZIONI IN GOMMA ED ALTRI).

La data di fabbricazione dell'apparecchio è riportata nel numero di serie posto sull'etichetta identificativa incollata sulla scatola del prodotto e/o sull'etichetta del prodotto stesso. Il numero di serie è composto di 13 simboli, il 4° e 5° simboli indicano il mese di fabbricazione, il 6° e 7° simboli indicano l'anno di produzione dell'apparecchio.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai componenti, aspetto esterno, paese di origine, periodo di garanzia e caratteristiche tecniche del prodotto a propria discrezione e senza preavviso. Controllare le caratteristiche al momento di ricevimento del prodotto.

#### **Fabbricante:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China

Fatto in Cina

## ESP

## MEDIDAS DE SEGURIDAD

Leer atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guardarlo para futuras referencias.

- Antes de la primera conexión, comprobar que las características técnicas del producto indicadas en la etiqueta correspondan a la alimentación eléctrica de la red.
- Usar sólo para fines domésticos. El aparato no es para uso industrial.
- No utilizar fuera.
- No dejar el aparato funcionando sin vigilancia.
- No utilizar el aparato con un cable dañado u otros daños.
- Mantener el cable eléctrico lejos de bordes afilados y superficies calientes.
- No tirar, retorcer ni enrollar el cable alrededor del cuerpo del aparato.
- Al desconectar el aparato de la red, no tirar el cable, sacar sólo el enchufe.
- No intentar reparar el aparato por sí mismo. Al surgir alguna falla, dirigirse al centro de servicio más cercano.

- El uso de accesorios no recomendados puede ser peligroso o causar daños del aparato.
- Desenchufar el aparato cada vez antes de limpiarlo y si no lo está utilizando.
- ADVERTENCIA: No utilizar el aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes llenos de agua.
- Para evitar descargas eléctricas e incendio, no sumergir el aparato en agua u otros líquidos. Si ello ha ocurrido, desenchufarlo inmediatamente y llamar a un centro de servicio para su control.
- El aparato no está diseñado para utilizarse por personas con discapacidades físicas y mentales (niños tampoco), que no tienen experiencia de uso de este aparato. En estos casos, el usuario debe recibir instrucciones previamente por la persona responsable de su seguridad.

## LIMPIEZA Y CUIDADO

- Antes de limpiar, asegúrese de haber desconectado el dispositivo.
- Frote la unidad de motor con un paño húmedo. Nunca ponga la unidad de motor bajo chorro de agua ni sumérjala en el agua.
- Lave las boquillas en agua con jabón, enjuague y séquelas. Frote las piezas del dispositivo hasta que se sequen bien.
- No utilice productos de limpieza abrasivos para la limpieza del dispositivo.
- Se recomienda lavar el dispositivo justo después de su uso para evitar que las piezas de plástico se tiñan.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación eléctrica	Potencia máxima	Peso neto / bruto	Dimensiones de la caja (L x A x A)
220-240 V, 50 Hz	250 W	0,7 kg / 0,75kg	185 mm x 80 mm x 150 mm

**LA GARANTÍA NO SE EXTIENDE A LOS MATERIALES CONSUMIBLES (FILTROS, CUBIERTAS CERÁMICAS Y ANTIADHERENTES, COMPACTADORES DE CAUCHO, Y OTROS).**

Se puede encontrar la fecha de fabricación del aparato en el número de serie ubicado en la etiqueta de identificación en la caja del producto y/o en el cuerpo del producto. El número de serie contiene 13 signos, los signos 4 y 5 designan el mes, los signos 6 y 7 designan el año de producción del aparato.

El fabricante puede sin previo aviso cambiar la lista de equipo, el aspecto, el país de fabricación, el plazo de garantía y las características técnicas del modelo. Comprobar en el momento de la recepción del producto.

### **Fabricante:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China

Hecho en China

## FRA

## RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

Lire attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil et la garder pour des renseignements ultérieurs.

- Avant la première mise en marche vérifier si les caractéristiques techniques de l'article indiquées par le marquage correspondent à l'alimentation électrique de votre secteur local.
- N'utiliser qu'à des fins domestiques. L'appareil n'est pas prévu à l'usage industriel.
- Ne pas utiliser en dehors des locaux.
- Ne pas laisser sans surveillance un appareil lors qu'il fonctionne.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation abîmé ou l'appareil avec d'autres endommagements.
- Veuille à ce que le cordon d'alimentation ne touche pas des bords tranchants et des surfaces chaudes.

- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation, ne pas le retordre ni enrouler autour du corps de l'appareil.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil du secteur, ne tirer que sur la fiche.
- Ne pas chercher à réparer l'appareil soi-même. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement veuillez vous adresser au centre service de proximité.
- L'utilisation des accessoires non recommandés peut s'avérer dangereuse ou endommager l'appareil.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur avant son nettoyage ou s'il n'est pas utilisé.
- ATTENTION : Ne pas utiliser l'appareil à proximité des baignoires, éviers ou d'autres réservoirs remplis d'eau.
- Pour éviter l'électrocution et l'inflammation, ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Si c'est arrivé, le débrancher du secteur immédiatement et s'adresser au centre de service pour contrôle.
- L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience de manipulation de cet appareil. Dans de tels cas, l'utilisateur doit bénéficier d'instructions préalables par l'intermédiaire d'une personne responsable de sa sécurité.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez obligatoirement l'appareil du secteur.
- Essuyez la partie moteur avec un chiffon humide. Ne mettez jamais la partie moteur sous le courant d'eau ou dans l'eau.
- Lavez les têtes dans l'eau de savon, rincez et séchez. Essuyez à sec les pièces de l'appareil.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs pour le nettoyage de l'appareil.
- Il est recommandé de laver l'appareil directement après son utilisation afin d'éviter une coloration des parties en plastique.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation électrique	Puissance maximale	Poids net / brut	Cotes de la boîte (L x P x H)
220-240 V, 50 Hz	250 W	0,7 kg / 0,75kg	185 mm x 80 mm x 150 mm

### LA GARANTIE NE COUVRE PAS DES CONSOMMABLES (FILTRÉS, REVÊTEMENTS CÉRAMIQUES ET ANTIADHÉSIFS, JOINTS EN CAOUTCHOUC ETC).

Vous pouvez trouver la date de fabrication de l'appareil dans le numéro de série imprimé à l'autocollant d'identification situé sur la boîte du produit et/ou à l'autocollant sur le produit lui-même. Le numéro de série comprend 13 symboles, les 4ème et 5ème chiffres indiquent le mois, les 6ème et 7ème – l'an de fabrication de l'appareil.

Le fabricant peut modifier à son gré et sans préavis la composition le lot de livraison, le design, le pays de fabrication, la durée de garantie et les caractéristiques techniques d'un modèle. Veuillez vous en informer à la réception du produit.

#### **Fabricant:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China

Fabriqué en Chine

## PRT

## MEDIDAS DE SEGURANÇA

Leia atentamente este manual antes de usar o aparelho e guarde-o para referência futura.

- Ligando o aparelho pela primeira vez verifique se as especificações do produto indicadas no rótulo correspondem às especificações da sua rede elétrica.
- Utilize apenas para fins domésticos. O aparelho não se destina para uso industrial.
- Não utilize ao ar livre.

- Não deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Não utilize o aparelho com um cabo danificado ou com outros danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de bordas afiadas e superfícies quentes.
- Não puxe, torça ou enrole o cabo de alimentação em volta do corpo do aparelho.
- Ao desconectar o aparelho da rede eléctrica, não puxe o cabo de alimentação, sempre segure o plugue.
- Não tente reparar o aparelho. Se tiver problemas, por favor, contacte o centro de assistência mais próximo.
- uso de acessórios não recomendados pode ser perigoso ou causar danos ao aparelho.
- Sempre desconecte o aparelho da rede eléctrica antes de limpar e caso não utilizar o aparelho.
- ATENÇÃO: Não utilize o aparelho perto de banheiras, pias ou outros recipientes cheios de água.
- Para evitar choque eléctrico e incêndio, não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Se isso ocorrer, desconecte-o imediatamente da rede eléctrica e contacte o centro de assistência para verificar o aparelho danificado.
- aparelho não se destina ao uso por pessoas com deficiências físicas e mentais (incluindo crianças), quem não têm experiência com o aparelho. Em tais casos, o utilizador deve em primeiro lugar ser instruído pela pessoa responsável pela sua segurança.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconecte o aparelho da rede eléctrica antes de efectuar limpeza.
- Limpe a parte de motor com um pano humedecido. Não imerja a parte de motor debaixo do jacto de água ou mesmo dentro de água.
- Lave os bicos na água ensaboada, passe por água e seque. Limpe as peças do aparelho bem seco.
- Não empregue para a limpeza do aparelho os meios de limpeza abrasivos.
- É recomendável lavar o aparelho logo após o seu uso para evitar a coloração das partes plásticas.

## ESPECIFICAÇÕES

Alimentação	Potência máxima	Peso líquido/peso bruto	Dimensões da caixa (L x W x H)
220-240 V, 50 Hz	250 W	0,7 kg / 0,75kg	185 mm x 80 mm x 150 mm

### A GARANTIA NÃO COBRE ELEMENTOS CONSUMÍVEIS (FILTROS, REVESTIMENTO CERÂMICO E ANTIADERENTE, VEDAÇÕES DE BORRACHA E OUTROS).

A data de fabricação do aparelho pode ser encontrado no número de série que está na etiqueta de identificação na caixa do produto e/ou na etiqueta sobre o produto. O número de série é composto por 13 caracteres, os caracteres 4 e 5 indicam o mês, 6 e 7 indicam o ano de fabricação do aparelho.

O fabricante a seu exclusivo critério e sem aviso prévio pode mudar o conjunto completo, aparência, país de fabricação, prazo da garantia e características técnicas do modelo. Verifique no momento da recepção da mercadoria.

#### Fabricante:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China

Fabricado na China

## EST

## OHUTUSNÕUDED

Lugege enne seadme kasutamist kaasasolev kasutusjuhend täies ulatuses tähelepanelikult läbi ning hoidke see edaspidiseks kasutuseks alles.



- Kontrollige enne toote esmakordset kasutuselevõttu, kas markeeringul esitatud tehnilised andmed vastavad Teie toitevõrgu pingele.
- Seade on mõeldud kasutamiseks koduses majapidamises ning pole ettenähtud tööstuses kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage kahjustatud võrgujuhtme või muu kahjustusega seadet.
- Jälgige, et võrgujuhe ei puutuks kokku teravate servade ning kuumade pindadega.
- Ärge tirige ega keerutage juhete ümber seadme korpus.
- Seadme väljalülitamisel vooluvõrgust ärge sikutage juhtmet vaid tõmmake see pistikust kinni hoides stepslist välja.
- Ärge parandage seadet iseseisvalt. Rikete ilmnemisel pöörduge lähimasse hooldustöökotta.
- Seadme komplekti mittekuuluvate osade kasutamine võib olla ohtlik ning põhjustada seadme riket.
- Alati enne seadme puhastamist või kui Te seda ei kasuta, lülitage seade vooluvõrgust välja.
- **NB! Ärge kasutage seadet veega täidetud vannide, anumate või muude nõude läheduses.**
- Ärge paigutage seadet vette või muusse vedelikku, vältimaks elektrilöögi saamist või seadme süttimist. Kui see on juhtunud, võtke seade viivitamatult vooluvõrgust välja ning pöörduge teeninduskeskusesse.
- Seade pole ette nähtud kasutamiseks vastavate kogemusteta piiratud füüsiliste või psüühiliste võimetega inimeste (sealhulgas ka laste) poolt. Sellistel puhkudel peab kasutajat eelnevalt juhendama inimene, kes vastutab tema ohutuse eest.

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne puhastamist lülitage seade kindlasti elektrivõrgust välja.
- Hõõruge mootoriosa niiska lapiga. Ärge kunagi paigaldage mootoriosa veejoa alla või vette.
- Peske otsikud seebivees, loputage ja kuivatage. Kuivatage seadme osad täiesti kuivaks.
- Seadme puhastamiseks on keelatud kasutada abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Soovitatud on pesta seadet kohe peale kasutamist vältimaks plastikust osade värvimist.

## TEHNILISED ANDMED

Elektertoide	Maksimaalne võimsus	Neto/ bruto kaal	Pakendi mõõtmed (P x L x K)
220-240 V, 50 Hz	250 W	0,7 kg / 0,75kg	185 mm x 80 mm x 150 mm

### **GARANTII EI KEHTI TARVIKUTELE (FILTRID, KERAAMILINE NING KÕRBEMISKINDEL KATE, KUMMIST TIHENDID NING MUU).**

Valmistamiskuupäev kajastub tootenumbrile kleebisel toote pakendil ja / või tootel. Tootenumbril koosneb 13-st numbrist, millest 4. ja 5. näitavad kuud, 6. ja 7. toote valmistamise aastat. Tootja võib oma äranägemisel eelnevalt teavitamata muuta toote komplekti, välisilmet, tootjamaad, garantiiaega, mudeli tehnilist kirjeldust. Kontrollige kauba kättesaamisel.

#### **Tootja:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China

Valmistatud Hiinas

## DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju un saglabāiet to kā izziņas materiālu līdz ierīces ekspluatācijas beigām.

- Pirms sākotnējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai uz marķējuma norādītie ierīces tehniskie parametri atbilst elektropadevei Jūsu lokālajā tīklā.
- Lietojiet tikai sadzīves vajadzībām. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Nelietot ārpus telpām.
- Neatstājiet strādājošu ierīci bez uzraudzības.
- Nelietojiet ierīci ar bojātu tīkla elektro vadu vai ar citiem bojājumiem.
- Sekojiet tam, lai tīkla elektro vads nepieskaras asām šķautnēm vai karstām virsmām.
- Nevelciet, nesalokiet un neuztiniet tīkla elektro vadu ap ierīces korpusu.
- Atslēdzot ierīci no elektropadeves tīkla, nevelciet aiz tīkla elektro vada, izņemiet kontaktdakšu no elektrorozetes.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Ja rodas traucējumi tās darbībā, vērsieties tuvākajā servisa centrā.
- Nerekomendētu papildpiederumu lietošana var būt bīstama vai var izraisīt ierīces sabojāšanos.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tīrīšanas vai gadījumos, kad Jūs to nelietosiet.
- UZMANĪBU: Nelietojiet ierīci vannu, izlietņu un citu ar ūdeni piepildītu rezervuāru tuvumā.
- Lai novērstu elektriskās strāvas sitiena un aizdegšanās iespējamību, neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrums. Ja tomēr tas ir noticis, nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un vērsieties servisa centrā, lai veiktu ierīces pārbaudi.
- Ierīce nav paredzēta, lai to lietotu cilvēki (ieskaitot bērnus), kuriem ir ierobežotas fiziskas vai psihiskas spējas, un kuriem nav pieredzes darbā ar šo ierīci. Tādos gadījumos pirms lietošanas cilvēkam, kas atbild par viņa drošību, ir jāveic instruktāža par ierīces lietošanu.

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami būtina iņjunkite prietaisā iņ elektros tīnklo.
- Variklio skyrelį valykite drėgnu audiniu. Niekada nestatykite variklio skyrelio po tekančio vandens srove, taip pat napanardinkite į vandenį.
- Antgalius plaukite muilinu vandeniui, perskalaukite ir išdžiovinkite. Sausai nušluostykite prietaiso dalis.
- Prietaisui valyti nenaudokite abrazyvinių valiklių.
- Rekomenduojame plauti prietaisą iškart juo pasinaudojus, kad nenusidažytų plastikinės dalys.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Elektros srovės tiekimas	Maksimali galia	Neto / bruto svoris	Dėžės matmenys (l x P x A)
220-240 V, 50 Hz	250 W	0,7 kg / 0,75kg	185 mm x 80 mm x 150 mm

### GARANTĪJA NETAIKOMA EKSPLOATACINĒMS MEDŽĪAGOMS (FILTRAMS, KERAMINĒMS IR NESVYLANČIOMS DANGOMS, GUMINIAMS SANDARINIMO ŽIEDAMS IR KT.).

Prietaiso paminimo datā galima rasti serijos numeryje, kuris nurodytas identifikavimo lipduke ant gaminio dėžės ir/arba lipduke, užklijuotame ant paties gaminio. Serijos numerį sudaro 13 ženklų, 4-as ir 5-as ženklas reiškia prietaiso pagaminimo mėnesį, 6-as ir 7-as metus.

Gamintojas savo nuožiūra ir papildomai nepranešdamas gali keisti gaminio komplekto sudėtį, išvaizdą, šalį gamintoją, garantijos terminą ir modelio techninius duomenis. Tikrinkite pasiimdami prietaisą.

#### Gamintojas:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

## LVA

### SAUGOS PRIEMONĒS

[dēmiai perskaitykite šią instrukciju prieš naudodamiesi prietaisu ir išsaugokite, kad ir vēlāu galētumēte pasiskaityti.

- Prieš ijjungdami pirmā kartā patikrinkite, ar markiruoēje nurodyti gaminio techniniai duomenys atitinka elektros tiekimo parametrus jūsu vietas tinkluose.
- Naudokite tik buities tikslams. Prietaisas neskirtas pramoniniam naudojjimui.
- Nenaudokite lauke.
- Nepalikite veikianēio prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas tinklo laidas arba yra kitu gedimu.
- Žiūrēkite, kad tinklo laidas nesiliestu prie aštriu briaunu ir ijkaitusiu paviršiu.
- Netraukite, nepersukite ir neapvyniokite apie prietaiso korpusā tinklo laido.
- Išjungdami prietaisā iš elektros tinklo, netraukite uē elektros srovēs laido, imkite tik uē šakutēs.
- Nebandykite patys taisyti sugedusio prietaiso. Kilus nesklandumams kreipkitēs i artimiausiu techninēs priežiūros centru.
- Naudoti nerekomenduojamus priedus gali būti pavojinga arba dēl ju prietaisas gali sugesti.
- Visada išjunkite prietaisā iš elektros tinklo prieē valydami arba jeigu juo nesinaudojate.
- DĒMESIO: Nenaudokite prietaiso arti vonios, kriauklēs ir kitu pripildytu vandens talpu.
- Kad išvengtumēte sužalojjimu elektros srove ir gaisro, nepanardinkite prietaiso i vandeni arba kitā skysti. Jeigu tai atsitiko, nedelsdami išjunkite j i elektros tinklo lizdo ir kreipkitēs i techninēs priežiūros centru, kad patikrintu.
- Prietaisas neskirtas naudotiē žmonēms, uriu fizinēs ar psihikos galimybēs yra ribotos (taip pat ir vaikams), arba jei jie neturi šio prietaiso eksploataavimo iēgudžu. Tokiu atveju naudotojā turi iš anksto iēmokyti elgtis su prietaisu žmogus, atsakingas uē jo saugā.

### TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tĪrĪšanas obligāti atslēdziet ierēci no elektrotĪkla.
- Noslaukiet motora daļu ar mitru drāniņu. Nekad neiegremdējjiet motora daļu ūdeni un nelieciet to zem ūdens strūklas.
- Uzgaļus nomazgājjiet ziepjainā ūdeni, rūpīgi noskalojiet un nožāvējjiet. Noslaukiet ierēces detaļas, lĪdz tās ir pilnĪbā sausas.
- Neizmantojjiet ierēces tĪrĪšanai abrazĪvus tĪrĪšanas lĪdzekļus.
- Ierēci ir ieteicams mazgāt uzreiz pēc lietošanas, lai novērstu plastmasas daļu iekrāsošanos.

### TEHNISKIE PARAMETRI

Elektrobarošana	Maksimālā jauda	Neto/ bruto svars	Kārbas izmēri (G x P x A)
220-240 V, 50 Hz	250 W	0,7 kg / 0,75kg	185 mm x 80 mm x 150 mm

**GARANTĪJA NAV ATTĪECINĀMA UZ TĀDIEM MATERIĀLIEM, KĀ KERAMISKĪE UN NEPIEDEGOŠĪE PĀRKLĀJUMĪ, GUMĪJAS BLĪVĒJUMĪ, FILTRI UN CITĪ.**

Ierēces izgatavošanas datums ir atrodams sērijas numurā, kas atrodas uz identifikācijas uzlĪmes uz ierēces iesaiņojuma kārbas un/ vai uz uzlĪmes uz paša izstrādājjuma. Sērijas numurs sastāv no 13 zĪmēm, 4. un 5. zĪme apzĪmē mēnesi, 6. un 7. – ierēces izgatavošanas gadu.

Ražotājs pēc saviem ieskatiem un bez papildus izziņošanas var mainīt ierīces modeļa komplektāciju, ārējo izskatu, ražotājvalsti, garantijas termiņu un tehniskos parametrus. Pārbaudiet to preces saņemšanas brīdī.

#### **Ražotājs:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China

Ražots Ķīnā

## **FIN**

### **TURVATOIMET**

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja pidä se tallessa myöhempää ohjeistusta varten.

- Tarkista ennen laitteen ensimmäistä kytkemistä, että sen merkityt tekniset tiedot vastaavat paikallisen verkkovirtasi virtalähdettä.
- Käytettävä pelkästään kotitaloustarkoituksiin. Laite ei sovellu teolliseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta, jossa on vahingoittunut verkkojohto tai muita vaurioita.
- Pidä huolta, että verkkojohto ei kosketa teräviä reunoja tai kuumia pintoja.
- Älä vedä, kierrä tai väännä verkkojohtoa laitteen rungon ympärille.
- Kun irrotat laitteen virtalähteestä, älä vedä itse verkkojohdosta vaan sen töpselistä.
- Älä yritä korjata laitetta omatoimisesti. Käyttövirheiden ilmetessä ota yhteyttä lähimpään huoltoliikkeeseen.
- Muiden, kuin suositeltujen lisävarusteiden käyttö voi olla vaarallista ja johtaa laitteen vahingoittumiseen.
- Irrota laite aina verkkovirrasta ennen sen puhdistamista tai kun et käytä sitä.
- **HUOMIO: Älä käytä laitetta kylpyammeiden, pesuallaiden tai muiden vedellä täytettyjen astioiden lähellä.**
- Vältäaksesi sähköiskuja ja tulipaloja, älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Jos tämä joka tapauksessa sattuu tapahtumaan, kytke laite välttämättömästi verkkovirrasta ja ota yhteyttä huoltokeskukseen tarkastusta varten.
- Laite ei ole tarkoitettu fyysisistä tai mielenterveysongelmista kärsivien, tai puutteellista tietoa laitteen käytöstä omaavien henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi. Näissä tapauksissa käyttäjän tulee olla opetettu käyttämään kyseistä laitetta heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön alaisuudessa.

### **PUHDISTUS JA HUOLTO**

- Pyyhi moottoriosaa kostealla liinalla. Älä missään nimessä upota moottoriosaa veteen tai laita sitä juoksevan veden alle.
- Pese varret saippuavedessä, huuhtelee ja kuivaa ne. Pyyhi laitteen yksityiskohdat kuiviksi.
- Älä käytä laitteen puhdistukseen hankausaineita.

### **TEKNISET TIEDOT**

Sähköjännite	Maksimiteho	Paino / kokonaispaino	Laatikon mitat (P x L x K)
220-240 V, 50 Hz	250 W	0,7 kg / 0,75kg	185 mm x 80 mm x 150 mm

**TAKUU EI SISÄLLÄ EHTYVIÄ VARUSTEITA (SUODATTIMIA, KERAAMISIA JA TARTTUMATTOMIA PINNOITTEITA, KUMISIA TIIVISTEITÄ JA MUITA)**

Laitteen valmistamispäivämäärän voi löytää sarjanumerosta, joka sijaitsee laitteen laatikon tunnistuskilpitarasssa ja/tai itse laitteeseen kiinnitettyssä tarasssa. Sarjanumero koostuu 13:sta merkistä, 4:s ja 5:s merkki osoittavat valmistuskuukauden, 6:s ja 7:s osoittavat valmistusvuoden.

Valmistaja voi muuttaa mallin pakkauskokonaisuutta, ulkonäköä, valmistusmaata, takuu-aikaa ja teknisiä tietoja harkintansa ja ilman ennakoilmoitusta. Tarkista laitteen vastaanottamisen yhteydessä.

**Valmistaja:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China

Valmistettu Kiinassa

**ISR**

**בטיחות הוראות**

עתידי לשימוש אותו ותשמרו בעיון זה מדריך תקראו במכשיר שימוש לפני.  
שלכם חשמל לנקודת מתאימים בתיוג הרשומים המוצר של טכניים שמאפיינים בדקו, ראשונה הפעלה לפני.  
תעשייתיות רותלמט במכשיר להשתמש אין. ביתיות למטרות רק במכשיר לשמש יש  
בחץ להשתמש אין  
השגחה ללא מופעל מכשיר תשאירו אל  
אחרים בטיחותיים ליקויים או פגום כבל עם במכשיר להשתמש אין  
חמים ומשטחים חדים בקצוות נגע לא החשמל שכבל כדי תשמרו  
המכשיר של הגוף סביב החשמל כבל את תגלגלו ואל תסובבו אל, תמשכו אל  
בלבד התקע את תחזיקו, החשמל כבל את תמשכו אל חשמל מנקודת המחשיר ניתוק בעת  
הקרוב שירות למרכז פנו תקלות של במקרה. בעצמכם המכשיר את לתקן תנסו אל  
למכשיר נזק לגרום או מסוכן להיות עלול מומלצים שאינם נוספים באביזרים שימוש  
בו משתמש לא אתם ואם ניקוי לפני המכשיר את לנתק יש  
במים מלאים אחרים מכילים או כיורים, אמבטיות בקרבת במכשיר להשתמש אין! לב שימו  
לבדיקה שירות למרכז ולפנות מייד אותו לנתק יש, קרה זה אם. אחרים נזלים או במים מכשיר לטבול אין, והידלקות חשמלי מהלם להימנע כדי  
אדם ידי על מראש הורה להיות חייב המשתמש, כאלה במקרים. המכשיר בשימוש ניסיון חוסר עם, (ילדים כולל) ונפשויות יזיותפ מוגבלויות עם אנשים ידי על לשימוש מיועד אינו המכשיר  
לבטיחותו אחראי

**ניקוי ותחזוקה:**

לפני ניקוי, תקפידו לנתק את המכשיר מהחשמל.  
תנגבו את חלק מנוע במטלית לחה. אין לטבול את חלק מנוע מתחת למים זורמים או במים.  
תשטפו נחירים במי סבון, תשטפו במים נקיים ותייבשו. תנגבו את כל החלקים של המכשיר.  
אין לנקות את המכשיר בחומרי ניקוי חריפים.  
מומלץ לשטוף את המכשיר מייד לאחר השימוש, כדי למנוע שינוי צבע של חלקי פלסטיק

**אופייניים טכניים**

חשמלית אנרגיה	כח מקסימלי	ברוטו \ נטו משקל	(גובה * רוחב * אורך) אריזה גודל
220-240 V, 50 Hz	250 W	0,7 kg / 0,75kg	185 mm x 80 mm x 150 mm

אחריות אינה מכסת פריט מתכלה (מסננים, ציפוי קרמי וטפולון, פסי גומי (rubber seal) ועוד)

תאריך הייצור של המכשיר ניתן למצוא במספר סידורי הנמצא על מדבקת זיהוי שעל אריזת המוצר ו/או על גבי מדבקה שעל מוצר עצמו. מספר סידורי מורכב מ13 סימנים, סימנים 4 ו-5 מציינים את החודש, 6 ו-7 מציינים על שנת הייצור של המכשיר.

היצרן בשיקול דעתו וללא הודעות נוספות עשוי לשנות את הרכיבים, עיצוב, ארץ ייצור, תקופת האחריות ומאפיינים טכניים של הדגם. בדקו בעת קבלת המ

**נרצ:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED  
Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China  
סין תוצרת

**POL**

## **ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA**

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia uważnie przeczytaj daną instrukcję i zachowaj ją jako poradnik na przyszłość.

- Przed pierwszym włączeniem sprawdź, czy charakterystyki techniczne wyrobu, podane na oznakowaniu, odpowiadają parametrom zasilania elektrycznego w Twojej lokalnej sieci.
- Używaj urządzenia wyłącznie w celach domowych. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.
- Nie używaj poza pomieszczeniami.
- Nie pozostawiaj działające urządzenie bez kontroli.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem sieciowym lub z innymi uszkodzeniami.
- Zwracaj uwagę na to, aby przewód sieciowy nie miał kontaktu z ostrymi krawędziami i powierzchniami gorącymi.
- Nie ciągnij, nie przekreślaj i nie nawijaj przewodu sieciowego wokół korpusu urządzenia.
- W przypadku odłączenia urządzenia od sieci zasilającej nie ciągnij za przewód sieciowy, trzymaj go za wtyczkę.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku powstania usterek zwróć się do najbliższego centrum serwisowego.
- Używanie nie zalecanego osprzętu dodatkowego może być niebezpieczne lub doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci elektrycznej przed jego czyszczeniem i gdy jego nie używasz.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i zapalania się, nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach. Jeżeli tak się stało, natychmiast odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i zwróć się do centrum serwisowego w celu jego sprawdzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby z upośledzeniami fizycznymi lub i psychicznymi (również dzieci), które nie mają doświadczenia w użytkowaniu danego urządzenia. W takich przypadkach użytkownik powinien być wstępnie poinstruowany przez osobę odpowiedzialną za jego bezpieczeństwo.

## **CZYSZCZENIE I OBSŁUGA**

- Przed czyszczeniem obowiązkowo odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.
- Wytrzyj część silnikową wilgotną szmatką. Nigdy nie zanurzaj części silnikowej w wodzie i nie umieszczaj pod wodą bieżącą.
- Nie używaj do czyszczenia urządzenia ściernych środków czyszczących.
- Zalecane jest mycie urządzenia bezpośrednio po użyciu, aby uniknąć pofarbowania części plastikowych.

## **CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE**

Zasilanie elektryczne	Moc maksymalna	Waga netto / brutto	Wymiary opakowania (D x S x W)
220-240 V, 50 Hz	250 W	0,7 kg / 0,75kg	185 mm x 80 mm x 150 mm

Gwarancja nie rozprzestrzenia się na materiały zużywane (filtry, powłoki ceramiczne i antyadhezyjne, uszczelki gumowe itd.)

Datę produkcji urządzenia można znaleźć w numerze seryjnym, który znajduje się na tabliczce identyfikacyjnej na opakowaniu wyrobu i/lub na tabliczce na samym wyrobie. Numer seryjny składa się z 13 znaków, znaki czwarty i piąty oznaczają miesiąc, a szósty i siódmy - rok produkcji urządzenia.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany designu i charakterystyk technicznych urządzenia bez wstępnego powiadomienia.

**Zakład wytwórczy:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

WYPRODUKOWANO W CHINACH

## UZB

### EHTIYOTKORLIK CHORALARI

Jihozdan foydalanishdan avval ushbu yo'riqnomani diqqat bilan o'qib chiqing va keyinchalik ma'lumotlar olish uchun saqlab qo'ying.

- Dastlabki yoqishdan avval mahsulotning markirovkada ko'rsatilgan texnik xususiyatlari Sizing mahalliy tarmog'ingizdagi elektr ta'minotiga mos kelishini tekshiring.
- Faqat maishiy maqsadlarda foydalaning. Jihoz sanoat maqsadlarida foydalanish uchun mo'ljallanmagan.
- Xonadan tashqarida foydalanmang.
- Ishlayotgan jihazni qarovsiz qoldirmang.
- Tarmoq shnuri shikastlangan yoki boshqa shikastlanishlarga ega bo'lgan jihazdan foydalanmang.
- Tarmoq shnurining o'tkir qirralar yoki issiq sitrlarga tegib turmasligini kuzatib boring.
- Tarmoq shnurini tortmang, ortiqcha buramang va jihaz korpusi atrofiga o'ramang.
- Jihazni ta'minot tarmog'idan uzganda tarmoq shnuridan ushlab tortmang, faqat vilkadan ushlab torting.
- Jihazni o'zingizcha ta'mirlashga urinmang. Nosozliklar yuzaga kelgan hollarda yaningizdagi xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.
- Tavsiya qilinmagan qo'shimcha asboblardan foydalanish xavfli bo'lishi va jihazning shikastlanishiga olib kelishi mumkin.
- Doimo tozalashdan avval va undan foydalanmaydigan bo'lsangiz, jihazni elektr tarmog'idan uzib qo'ying.
- Elektr toki urishi va yong'in chiqishining oldini olish uchun jihazni suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang. Agar shunday holat yuz bergan bo'lsa, uni darhol elektr tarmog'idan uzing va tekshirish uchun xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.
- Jihaz jismoniy va ruhiy cheklanishlarga ega bo'lgan (jumladan bolalar), ushbu jihaz bilan ishlash tajribasiga ega bo'lmagan kishilar tomonidan foydalanish uchun mo'ljallanmagan. Bunday holatlarda foydalanuvchiga uning xavfsizligi uchun javobgar shaxs tomonidan avvaldan ko'rsatmalar berilishi kerak.

### TOZALASH VA QAROV

- Tozalashdan avval jihazni albatta elektr tarmog'idan uzib qo'ying.
- Motor qismini nam latta bilan arting. Motor qismini suv oqimi yoki suv ostiga botirmang.
- Nasadkalarni sovunli suvda yuving, chaying va quriting. Jihaz qismlarini quruq qilib arting.
- Jihazni tozalash uchun dag'al tozalash vositalaridan foydalanmang.
- Plastik qismlarning bo'yalib qolmasligi uchun jihazni foydalanib bo'lgandan keyin oq yuvish tavsiya qilinadi.

### TEXNIK XUSUSIYATLARI

Elektr ta'minoti	Maksimal quvvati	Netto / brutto og'irligi	Qutining o'lchamlari (U x K x B)
220-240 V, 50 Hz	250 W	0,7 kg / 0,75kg	185 mm x 80 mm x 150 mm

**KAFOLAT ISHLATILUVCHI MATERIALLARGA (FILTRLAR, SOPOL VA KUYISHGA QARSHI QOPLAMALAR, REZINA ZICHLAGICHLAR KABILAR) NISBATAN QO'LLANILMAYDI**

Jihoz ishlab chiqarilgan sanani mahsulot qutisidagi identifikatsion stikerda va/yoki mahsulotning o'zidagi stikerda joylashgan seriya raqamidan topish mumkin. Seriya raqami 13 ta raqamdan iborat, 4 va 5-belgilar jihoz ishlab chiqarilgan oyni, 6 va 7-belgilar jihoz ishlab chiqarilgan yilni bildiradi.

Ishlab chiqaruvchi avvaldan xabardor qilmagan holda jihoz dizayni va texnik xususiyatlariga o'zgartirishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

**Ishlab chiqaruvchi-zavod:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

KILINGAN KITAY